

Eine neue Fassung der Beschlüsse des Generalkapitels des Zisterzienserordens vom Jahre 1275.

Von **Bernhard Schmeidler, München.**

In den Handschriften der Universitätsbibliothek Erlangen befindet sich unter Nr. 2111/68 auf einem einzelnen Pergamentblatt ein Text, den bereits Elias Steinmeyer, *Die jüngeren Handschriften der Universitätsbibliothek Erlangen. Erlangen 1913, S. 140*, zutreffend als die Beschlüsse eines Generalkapitels der Zisterzienser erkannt hat. Seine Bestimmung im einzelnen geht aber nicht so weit, wie es mit den heutigen, Steinmeyer noch nicht vorliegenden Hilfsmitteln möglich ist, und enthält auch einzelne Irrtümer. Z. B. setzt er die Schrift des Fragments — um ein solches handelt es sich — in den Anfang des 14. Jahrhunderts, was sich durch inhaltliche Indizien als ein zu später Ansatz erweisen wird. Ich gebe hier zunächst den neuen Text, um dann einige notwendige Bestimmungen und Erläuterungen anzuschließen.

1 . . . et ad . . . qui ad ipsos pertinent, si eisdem in aliquo dederint auxilium vel favorem. Si vero [minime] correcti fuerint, supplicat Capitulum generale domino pape, ut consilium apponendo illos de Cardona compellat, ut illos conspiratores capiendo et tenendo manum mittere minime vereatur. Illi vero qui sententiam [incurrerint], in domo propria remanentes pro eo quod ipsis in consilio et auxilio adheserunt, sententie conspiratorum subiaceant et usque ad nutum [patris] abbatis ultimi omnium habeantur; et ad hec predicta exequenda abbatem sancti [Andrea?] ¹ instituit precipiendo Capitulum generale.

2. Item statuit et ordinat Capitulum generale, ut fugitivi et conspiratores de Dolna et alii quicumque agitantur (?), ut infra mensem post monitionem factam ad Ordinem redeant [et superior]ibus suis obedientes et devoti sint; alioquin in vicinis abbatibus in precipuis excommunicentur sollempniter [diebus] et ubi commode fieri poterit, carceri mancipentur; et cum dictos ad Ordinem redire contigerit ad domum suam, proprii abbates eosdem absolvendi liberam habeant facultatem.

¹ Andreae unsicher, nur . . dre. ., eigentlich eher . . dro. ., lesbar. Da außer diesem Abt noch illi de Cardona (wohl Cardonium, Diöz. Périgueux) in dem unbekanntem Kloster für Ordnung sorgen sollen, so muß wohl auch das Kl. S. Andreae (?) in dieser Diözese oder einer benachbarten (Limoges?) gelegen haben. In der ganzen Gegend kann ich aber mit Hilfe von Janaschek, Chevalier, Topo-Bibliobiographie (Andrées Handatlas, Ritter) ein Zisterzienserkloster solchen Namens nicht feststellen.

3. Item diffinitioni olim edite distinctione VII^a, que sic incipit: Abbas depositus², hoc additur, quod abbas depositus pro turpi et enormi crimine³ de licentia patris abbatis in domo, in qua abbatizavit, remanere liceat aut ad domum, de qua in abbatem illius domus assumptus est, revertatur. Ita tamen quod in priorem, subpriorem, cellerarium, confessorem minime promoveatur nisi de licentia Capituli generalis. Diffinitio super hoc edita anno preterito⁴ penitus revocatur.

4. Item cum super discours[ionibus et ex]cessibus monialium ad aures Capituli generalis clamor frequenter devenerit, ad refrenandum earum excessus [multi]plices idem Capitulum generale duxit provide statuendum, ut moniales, quas incorporari Ordini nostro de cetero contigerit, perpetuo, quantocumque firmiter includi poterunt, ante incorporationis assensum firmiter includantur.

5. Item super fratrum Minorum et Predicatorum recepzione, habitum nostri Ordinis cum quibuscumque commendaticis litteris explorantium, diffinitio super hoc olim edita inviolabiliter observetur.

6. Item cum ad audientiam Capituli generalis clamosa pervenerit insinuacio, quod quidam in electionibus, visitationibus, correctionibus seculares vel quascumque personas convocant vel convocari consentiunt, quorum terrore vel malicia visitatores, que Dei sunt et Ordinis, statuere vel corrigere impediuntur, statuit et ordinat Capitulum generale, ut, quicumque id de cetero attemptare presumpserint vel fieri consenserint, pene conspiratorum per omnia subiaceant, si in hoc deprehensi fuerint vel convicti; nec patres abbates seu quicumque predicta occasione venerint, quamdiu [... minime?] fuerit, ullatenus iam inceptum officium exequantur.

7. [Item di]versis abbatibus in legatione domini Symonis⁵ constitutis auctoritate qua potest precipit Capitulum generale, ut summam pecunie sibi a patribus suis inpositam, illustribus Francie ac Sicilie regibus reddendam pro subsidio Terre Sancte et def[ension]e Romane ecclesie, usque ad octavas Epiphanie Parisius deferant vel propriis procurant deferri sumptibus in pecunia [num]erata. Quicumque abbates infra prefixum terminum dictam summam non solverint, tam ipsi quam [pri]ores atque cellerarii sententiam excommunicationis extunc ipso facto incurrant, et nihilominus patres abbates summam [singulis] inpositam possint contrahere ad usuras adque omnia tam de capitali quam usuris et expensis [abbatum] predictorum faciendis dicti abbates suis reddere patribus tenebuntur auctoritate domini Cisterciensis et IIII primorum, [...] in predictis in suo robore permanente. Ita quod si omnes simul dictum negocium exequi non potuerint, duo ipsorum [cum domi]no Cisterciensi nihilominus exequantur.

8. Item diffinitioni olim edite anno Domini LXI de convocandis abbatibus⁶, que sic incipit: [...] contingat, quod episcopi et prelati Ordinis privilegia infringere molliantur, hoc additur, quod illi tres maiores illius provincie, ut in diffinitione continetur, ad conveniendum et contribuendum ceteros abbates compellant auctoritate Capituli generalis.

9. [Item] auctoritate Capituli generalis inhibetur abbatibus et personis Ordinis universi, ne de cetero utantur ciffis cum pedibus argenteis [in re]factorio, infirmaria, vel cameris, sed ad usum hospitum tantummodo reserventur.

² Art. XIX der Distinctio VII. der *Institutiones Capituli generalis Cisterciensis a. 1240 et 1256*, in: *Nomasticon Cisterciense*, Editio nova, Solesms 1892, p. 329 (nicht 429, wie bei Steinmeyer S. 140 angegeben ist).

³ Diese Bestimmung kehrt fast wörtlich wieder im *Liber antiquarum Definitionum Distinctio VIII, Art. III*, *Nomasticon Cisterciense* p. 430.

⁴ Statuta von 1274, Art. 9, Canivez III, 128.

⁵ Simon Mompitius von Brion (Brie), Kard. Priester von S. Caecilia, später Papst Martin IV. (1281—85).

⁶ Statuta von 1261 § 5, Canivez III, 476.

10. Item inhibetur [omn]ino abbatibus et conversis ad Capitulum noviter venientibus, quod non presumant dare in Divione pueris Ordinis [...] novitatis.

11. Item statuit et ordinat Capitulum generale, ut pro bono statu sancte et pro defensione Romane ecclesie can[tetur] missa *Salus populi omni III^a feria* cum duobus ministris. Quod si dicta die due misse occur. [rerint], prior *Salus populi* habeatur et non eadem die debeat sermo in capitulo fieri; in crastino dicta [missa] decantetur, et si qua alia privatim cantari consuevit, dimittatur.

12. Item statuit Capitulum generale, ut festum beati Iuliani, quod VI. kal. Februarii fieri consuevit, in crastino Agnetis [secundo] fiat et sit per omnia sicut de beato Remigio.

13. Item deliberatione provida precipit Capitulum generale patri[bus ab]batibus, quatenus filiis precipiant et iniungant, ut creditoribus suis solvant [debita?], quibus eis tenentur, per distractionem mobilium seu immobilium, prout melius viderint expedire, [vel ad] hoc ipsos compellant auctoritate Capituli generalis.

14. Item statuit, quod nullus novicius hoc anno recipiatur in monachum vel conversum, nisi fuerit talis persona, cui pro sui reverentia non possit receptio denegari.

15. Item petitio ab[batis] Eberacensis, qui petit absolvi a susceptione hospitem per triennium, exauditur; hoc ipsum de Hu . . . per triennium est concessum.

16. Item pro sanctissimo patre nostro summo pontifice⁷ dicantur II. misse, [una] de Spiritu sancto, alia de beata Virgine a singulis sacerdotibus Ordinis universi. Pro reverendis patribus domino Johanne Portuensi episcopo et domino . . . d cardinali dicatur I. missa a singulis sacerdotibus Ordinis universi.

17. Item pro rege Francie et aliis III. misse, I. de Spiritu sancto, [alia] de beata Virgine, III. de sancta cruce a singulis sacerdotibus Ordinis universi, a singulis monachis, qui non sunt sacerdotes, unum psalterium, ab omnibus vero conversis C. L. miserere, et a singulis monialibus XV. psalteria beate Virginis.

18. Item pro rege [Sic]ilie et liberis suis una missa de Spiritu sancto et alia de beata Virgine a singulis sacerdotibus Ordinis universi.

19. Pro comite Pi[ct]auijensi⁸ et uxore eius una missa de Spiritu sancto, alia de beata Virgine a singulis sacerdotibus Ordinis universi.

20. Pro rege Anglie et uxore eius una missa de Spiritu sancto, alia de beata Virgine a singulis sacerdotibus Ordinis universi.

21. Pro rege Alemanie una missa de Spiritu sancto in singulis domibus Ordinis universi.

22. Pro rege Navarre⁹ et uxore eius una missa de Spiritu sancto, alia de beata Virgine in singulis domibus Ordinis universi.

23. Pro rege Castelle¹⁰ et aliis una missa de Spiritu sancto, alia de [be]ata Virgine a singulis sacerdotibus Ordinis universi.

24. Pro rege Ungarie I. missa de Spiritu sancto, alia de beata Virgine a singulis sacerdotibus Ordinis universi.

25. Pro rege A . . . tanie I. missa de Spiritu sancto, alia de beata Virgine in singulis domibus Ordinis universi.

26. Pro rege Suetie¹¹ I. missa de S[piritu] sancto, alia de beata Virgine, in singulis domibus Ordinis universi.

⁷ Gregor X., 1273—76.

⁸ Alfons, † 1271. Vgl. unten S. 59.

⁹ Heinrich I., der Fette, † 1274.

¹⁰ Alfons X., der Weise, 1252—84.

¹¹ Magnus I., 1271(?)—90.

27. Pro duce Burgundie¹² et uxore¹³ eius una missa de Spiritu sancto, alia de beata Virgine, tertia pro defunctis a singulis sacerdotibus Ordinis universi.

28. Pro comitissa Flandrie¹⁴ I. missa de Spiritu sancto, [alia de] beata Virgine a singulis sacerdotibus Ordinis universi.

29. Pro archidiacono Burdegalensi et aliis I. missa de Spiritu sancto, alia de [beata Virgine] in singulis domibus universi Ordinis.

30. Pro comite Blesensi¹⁵ et uxore¹⁶ eius I. missa de Spiritu sancto, alia de beata Virgine in singulis domibus Ordinis universi.

Zum Text und zur äußeren Beschaffenheit der Vorlage ist zu bemerken¹⁷, daß es sich um ein schmales, langes, einseitig beschriebenes Pergamentblatt handelt (34 × 14 cm, die Schrift geht mit der Schmalseite; Rest eines ehemaligen Rotulus?), das mit 66 eng untereinanderstehenden und mit vielen Abkürzungen geschriebenen Zeilen kleiner Schrift etwa aus dem letzten Viertel des 13. Jahrhunderts bedeckt ist. Das heißt, da sich aus inhaltlichen Gründen beweisen läßt, daß der hier erhaltene Text ins Jahr 1275 gehört, die vorliegende Niederschrift ist mit der Entstehung des Textes entweder ganz gleichzeitig oder liegt höchstens eine kurze Zeit danach. Die Erhaltung der Schrift ist im allgemeinen gut; nur nahe dem linken Rande, ziemlich am Anfang aller Zeilen, zieht sich eine Falte im Pergament entlang (senkrecht von oben nach unten), die an manchen Stellen zu einem rißförmigen, dem 1. Rande parallel gehenden Loch geworden ist und überall mindestens 1—2 Buchstaben zerstört hat. Auf manchen Zeilen sind auch noch durch Abreibung weitere 2—3 Buchstaben getilgt. Doch ist fast überall der Textausfall leicht zu ergänzen und der Sinn herzustellen; die von mir ergänzten Stellen habe ich dabei in Klammern eingeschlossen oder die Lücken durch Punkte in Klammern angedeutet. Die Zählung der Artikel oder Paragraphen, die an sich im Ms. mit deutlicher Satztrennung geschrieben sind, habe ich hinzugefügt.

Es läßt sich ganz gut bestimmen, wohin dieser Text gehört und welchen Wert bzw. welche Beschaffenheit er hat, obwohl bzw. gerade weil er in der offiziellen Sammlung¹⁸ der *Statuta Capitulorum Generalium Ordinis Cisterciensis ab anno III6 usque ad annum 1786*, nicht enthalten ist. Der Text der Beschlüsse gehört ins Jahr 1275, obwohl er mit der offiziellen

¹² Hugo IV., 1218—72.

¹³ Zweite Gattin Beatrix, Tochter Gr. Theobalds VI. von der Champagne; † 1295.

¹⁴ Margarete, die Schwarze, 1248—80.

¹⁵ Johann, 1241—79.

¹⁶ Alix, T. Johannes I. von der Bretagne.

¹⁷ Vgl. künftig die Angaben im Erlanger Handschriftenkatalog in dem Bande, der die Beschreibung der Urkunden enthalten wird.

¹⁸ Bisher vier Bände, ed. D. Josephus Maria Canivez. Louvain 1933 bis 1937. (Bibliothèque de la Revue d'histoire ecclésiastique fasc. 9—12.)

Fassung der Beschlüsse dieses Jahres¹⁹ im Wortlaut nicht übereinstimmt und auch inhaltlich nicht geringe Abweichungen aufweist. Darin liegt ein überlieferungskritisches Problem, das zu klären ist, nachdem vorher die These, daß es sich eben um Beschlüsse des Jahres 1275 handelt, bewiesen sein wird.

Diese ergibt sich aus dem Inhalt mehrerer Artikel und ihrer Vergleichung mit entsprechenden bei Canivez. Man nehme z. B. die folgenden Artikel:

Canivez 1275, § 2, S. 139:

Item diffinitio anno preterito edita de illis, qui bis exierunt ad seculum, si postularentur et eligerentur in abbates, que sic incipit: Diffinitionem editam etc., penitus revocatur, diffinitione olim edita in suo robore permanente.

Erlangen § 3:

Item diffinitioni olim edite distinctione VII^a, que sic incipit: Abbas depositus, hoc additur, quod abbas depositus pro turpi et enormi crimine de licentia patris abbatis in domo, in qua abbatizavit, remanere liceat aut ad domum, de qua in abbatem illius domus assumptus est, revertatur, ita tamen, quod in priorem, subpriorem, cellerarium confessorem minime promoveatur nisi de licentia Capituli generalis. Diffinitio super hoc edita anno preterito penitus revocatur.

Die diffinitio super hoc edita anno preterito ist Artikel 9 der Beschlüsse von 1274, bei Canivez III, S. 128. Bei der genauen sachlichen Übereinstimmung des Erlanger Textes mit den offiziellen Statuten von 1275 kann man wohl trotz der größeren Ausführlichkeit und der Freiheit in der Formulierung des Erlanger Textes nicht daran zweifeln, daß er den Beschlüssen des Generalkapitels von 1275 angehört.

Dasselbe ergibt sich bei einem in Erlangen und bei Canivez III, 151, in der Sache übereinstimmenden Beschluß hinsichtlich einer Person, für die Fürbitte geleistet werden soll, nämlich:

Canivez III, 151, § 76:

Pro bone memorie Alphonso quondam comite Pictaviensi, qui epistolas suas misit et etiam reditum annuum delegavit Capitulo generali, plenarium servitium persolvatur, et principaliter in aliquo anniversario habeatur.

Erlangen § 19:

Pro comite Pic[taui]ensi et uxore eius missa de Spiritu sancto, alia de beata Virgine a singulis sacerdotibus Ordinis universi.

Graf Alfons von Poitiers ist am 1. August 1271 auf dem Kreuzzug nach Tunis gestorben, seine Gattin Johanna am 25. August 1271. In den Jahren von 1271 bis 1280 (dieses kann man wohl als letztes in Betracht kommendes ansehen; Graf Alfons war der letzte Graf von Poitiers, die Grafschaft fiel dann an die französische Krone) sind Beschlüsse auf Fürbitten für

¹⁹ Bei Canivez III, 139—151.

ihn (und seine Gemahlin) nach der offiziellen Fassung der Statuten nur im Jahre 1275 gefaßt worden. Wenn also im Erlanger Text ein solcher Beschluß steht, wenn auch in einer vom offiziellen Text abweichenden Fassung, so verweist diese Bestimmung wiederum den Erlanger Text ins Jahr 1275.

Eben dasselbe beweist endlich der folgende Beschluß:

Canivez III, 151, § 77:

Pie recordationis domino Portuensi, per quem²⁰ Ordo noster usque nunc multas gratias obtinuit speciales, plenarium persolvatur officium, et habeat anniversarium annuatim.

Erlangen § 16:

Pro reverendis patribus domino Johanne Portuensi episcopo et domino . . . d cardinali dicatur I missa a singulis sacerdotibus Ordinis universi.

Kardinalbischof Johann von Porto und S. Rufina war ein Hauptgönner und Vertreter des Zisterzienserordens an der römischen Kurie. In den Beschlüssen von 1274 Artikel 67 (bei Canivez III, 139) heißt es: Pro reverendis patribus specialissimis Ordinis nostri defensoribus, domino Portuensi, domino Prenestino, domino Guillelmo, domino Huberto, domino Gottefrido, necnon pro — — —. Bischof Johann von Porto ist am 13. Juli 1275 gestorben²¹, und das Generalkapitel der Zisterzienser fand im 12. und 13. Jahrhundert wohl stets im September statt²², also auch im Jahre 1275. Die offizielle Fassung der Statuten, die seiner ausdrücklich als eines Verstorbenen gedenkt, ist also in diesem Punkte genauer und zuverlässiger als die Erlanger Fassung, nach der die Fürbitte für Kardinalbischof Johann auch eine einfache als für einen Lebenden wie 1274 sein könnte. Und ebenso ist die offizielle Fassung, die ihm ein plenarium officium zuerkennt, darin wohl zuverlässiger als die Erlanger, die nur von una missa spricht. Aber daß die im Erlanger Text vorliegende Fassung auch dieses Beschlusses ins Jahr 1275 gehört, kann wohl nicht bezweifelt werden.

Man würde nun aber sehr irren, wenn man glauben wollte, daß alle Artikel des Erlanger Textes in der Art der bisher besprochenen sich mit Artikeln der offiziellen Fassung in der Hauptsache doch decken, wenn sie auch in Einzelheiten der Formulierung abweichen. Vielmehr finden sich zahlreiche Artikel, die mit solchen der offiziellen Fassung zwar noch eine gewisse Berührung und einige Gleichheit des Gegenstandes, auf den sie sich beziehen, haben, bei denen aber diese Sach-

²⁰ Druck: quam.

²¹ Eubel, Hierarchia catholica I, Monasterii 1898, p. 7, 35.

²² In der Promulgatio der *Carta Caritatis* (bei Canivez I, 2) zum Jahre 1119 heißt es, das Generalkapitel des Jahres sei gehalten worden: mense Septembri, ut ab initio moris fuit. Im Jahre 1147 (Canivez I, 37f.) ist das Generalkapitel in Gegenwart Papst Eugens III. gehalten worden. Sieht man in seinen Regesten (Jaffé, Regesta tom. II) nach, so findet man als seinen Aufenthaltsort im September von 12. bis 17.: Cistercii oder (am 17.): apud Cistercium.

gleichheit kaum über eine flüchtige Ähnlichkeit hinausgeht und neben inhaltlicher Gleichheit der Beschlüsse auch größte Unterschiede und Abweichungen vorkommen. Und endlich enthält der Erlanger Text eine ganze Anzahl von Bestimmungen, denen in der offiziellen Fassung überhaupt keine entsprechenden Beschlüsse gegenüberstehen. Das ist wieder mit einigen Beispielen zu belegen, die die Art des Erlanger Textes im Verhältnis zur offiziellen Fassung der Statuta zu erläutern geeignet sind.

Canivez III, 141, § 11:

Cum clamor validus aures Capituli generalis pulsaverit, quod multi abbates in visitationibus suis a filiis suis abbatibus expensas et deperdita ex debito repetant, inhibetur omnibus ne dictas expensas repetant, nec aliquis eisdem concedere teneatur, nisi de pura et mera liberalitate et gratia; et quod domus eorum non graventur, sicut in ordinatione domini Clementis pape continetur.

Erlangen § 6:

Item cum ad audientiam Capituli generalis clamosa pervenerit insinuacio, quod quidam in electionibus, visitationibus, correctionibus seculares vel quascumque personas convocant vel convocari consentiunt, quorum terrore vel malicia visitatores que Dei sunt et Ordinis statuere vel corrigere impediuntur, statuit et ordinat Capitulum generale, ut quicumque id de cetero attemptare presumpserint vel fieri consenserint, pene conspiratorum per omnia subiacent, si in hoc deprehensi fuerint vel convicti; nec patres abbates seu quicumque pre[dicta] occasione venerint, quamdiu [. . .?] fuerit, ullatenus iam inceptum officium exequantur.

Hier haben der offizielle und der Erlanger Text fast nur die Worte: in visitationibus, und den Sinn gemeinsam, daß Mißbräuche dabei verhindert werden sollen. Aber Erlangen spricht außer von visitationes noch von electiones und correctiones, und bezeichnet die Mißbräuche in einer Weise, von der im offiziellen Texte kein Wort steht, als Eingriffe von ordensfremden, besonders weltlichen Personen, und setzt genauere Strafen dafür fest, die gleichfalls im offiziellen Text nicht erwähnt sind. Es ist wohl hier in beiden Fassungen noch ziemlich dieselbe Sache gemeint, aber der offizielle Text ist in seiner Fassung viel zurückhaltender als Erlangen.

Fast noch weniger gleich sind folgende Beschlüsse:

Canivez III, 143, § 16:

Cum anno preterito diffinitum fuerit in Capitulo generali, quod abbates summam sibi impositam a Capitulo generali pro expensis factis in Curia usque ad feriam quintam infra octavas Pasche solvant, et aliqui ipsorum non solverint loco et tempore prefinito, aliqui nec solverunt nec solvere adhuc velint: patribus abbatibus precipitur auctoritate Capituli generalis, quod illos

Erlangen § 13:

Item deliberatione provida precipit Capitulum generale patribus abbatibus, quatenus filiis precipiant et iniungant, ut creditoribus suis solvant [. . . debita?], quibus eis tenentur, per distractionem mobilium seu immobilium, prout melius viderint expedire, [vel ad] hoc ipsos compellant auctoritate Capituli generalis.

qui solverunt, licet non solverint loco et tempore prefinito, ut dictum est, absolvant iniuncta sibi poenitentia competenti. Illi autem qui non solverunt, abbates sint extra stallum abbatis, et tam abbates quam priores et cellerarii omni sexta feria sint in pane et aqua, donec pecuniam solverint supradictam, sententia excommunicationis in suo robore permanente. Et illos quos patres abbates iam absolverunt vel absolverint, impertitam absolutionem ratificat et approbat Capitulum generale.

Hier ist in beiden Texten nur gleich, daß von Schulden von Zisterzienseräbten die Rede ist, und die Väter-Äbte für die Regelung sorgen sollen. Aber um welche Art Schulden es sich handelt, und wie sie geregelt werden sollen, das ist im offiziellen Texte viel deutlicher und ausführlicher gesagt als in Erlangen. Und in Erlangen wiederum ist von einzelnen Vollstreckungsmaßregeln die Rede, die im offiziellen Text nicht erwähnt werden.

Ungefähr ebenso verhalten sich zueinander:

Canivez III, 143, § 17:

Statuit et ordinat Capitulum generale, ut summam cuilibet a patre abbate impositam pro subsidio Terre sancte, usque ad Purificationem beate Marie Virginis patribus abbatibus solvere non omittant; aliquin illos qui solvere distulerint, extunc a die prefixa ipsos excommunicat, et eosdem auctoritate eadem Capituli generalis patres abbates per se vel per alios excommunicatos denuncient, et in ipsorum monasteriis conventus abstineat a divinis. Nihilominus si ipsam pecuniam recipi contigerit sub usuris, dicti abbates qui ad diem prefixam solvere omiserint, dictas usuras interesse pariter solvere teneantur, et taliter dictam pecuniam solvant, ut apud Leigne dicta pecunia a patribus abbatibus valeat deportari.

Erlangen § 7:

[Item di]versis abbatibus in legatione domini Symonis constitutis auctoritate qua potest precipit Capitulum generale, ut summam pecunie sibi a patribus suis inpositam illustribus Francie ac Sicilie regibus reddendam pro subsidio Terre Sancte et def[ensione] Romane ecclesie usque ad octavas Epiphanie Parisius deferant vel propriis procurerit deferri sumptibus in pecunia [num]erata. Quicumque abbates infra prefixum terminum dictam summam non solverint, tam ipsi quam [pri]ores atque cellerarii sententiam excommunicationis extunc ipso facto incurrant et nihilominus patres abbates summam [singulis?] inpositam possint contrahere ad usuras eaque omnia tam de capitali quam usuris et expensis [abbatum?] predictorum faciendis dicti abbates suis reddere patribus tenebuntur auctoritate domini Cystericiensis et IIII primorum . . . in predictis in suo robore permanente. Ita quod si omnes simul dictum negocium exequi non poterint, duo ipsorum cum domino Cystericiensi nihilominus exequantur.

Hier ist in beiden Texten gleich, daß von Geld die Rede ist, daß pro subsidio Terre Sancte gezahlt werden soll und daß es aufgebracht werden soll, auch wenn es gegen usura aufgenommen werden muß. Aber daneben sind die Unterschiede doch wieder sehr groß. Die Frist, bis zu der gezahlt werden soll, ist im offiziellen Text der 2. Februar (1276), in Erlangen der 13. Januar. In Erlangen richtet sich die Verfügung nur an die abbates in legatione domini Symonis constituti, im offiziellen Text an alle Äbte. Dominus Symon ist Simon Mompitius von Brie, der spätere Papst Martin IV. Er war²³ öfters und z. B. im Jahre 1276, also sicherlich auch 1275, päpstlicher Legat in Frankreich, die Bestimmung in Erlangen paßt damit wiederum für 1275. Nach Erlangen ist diese Steuer für das hl. Land den Königen von Frankreich und Sizilien zu zahlen, davon steht im offiziellen Text nichts. Aber nach dem Ablieferungsorte Leigné²⁴ in Frankreich ist es wahrscheinlich genug und überhaupt nicht anzunehmen, daß solche ganz positive Bestimmungen in Erlangen einfach ausgedacht und ganz grundlos seien. Andererseits sind die Strafbestimmungen im offiziellen Text genauer unterschieden für die Äbte, je nachdem sie überhaupt nicht oder nur mit Verspätung gezahlt haben oder etwa gar nicht zahlen wollen.

Vergegenwärtigt man sich die Abweichungen der Fassung Erlangens in den zuletzt besprochenen Fällen (Erl. § 6, 12 und 7) von dem offiziellen Text, so gewinnt man den Eindruck, daß diese Fassung in Erlangen die private Aufzeichnung eines Teilnehmers am Generalkapitel von 1275 wiedergibt. Es ist vieles in der Erlanger Fassung weniger genau, weniger amtlich gehalten; manches weniger zurückhaltend und unumwundener, als der offizielle Text es gibt. Dann sind wieder positive Angaben in Erlangen enthalten, die im offiziellen Text fehlen, aber durchaus möglich und zum Teil vielleicht selbst wahrscheinlich sind. Man möchte vermuten, daß in den Verhandlungen davon die Rede gewesen ist, ohne daß diese Punkte dann in die offizielle Fassung des Protokolls aufgenommen worden sind. Andere Abweichungen, in Daten u. dgl., können entweder Irrtümer in Erlangen sein oder evtl. auch ein früheres Stadium der Verhandlungen²⁵ wiedergeben als was schließlich offiziell

²³ Vgl. M. Buchbergers Lexikon für kathol. Theologie und Kirche VI, Sp. 983, Art. Martin IV., von F. X. Seppelt.

²⁴ Wohl entweder Leigné, Dep. Vienne, Arr. Montmorillon, oder Leigné-lès-Bois oder Leigné-sur-Usseau, beide im gleichen Dep. und Arr.

²⁵ Wie bei der Fristsetzung für die Steuer zum Kreuzzug. Ursprünglich kann der 13. Januar dafür in Aussicht genommen gewesen sein und schon bei der offiziellen Formulierung des Protokolls kann die Frist bis zum 2. Februar verlängert worden sein.

protokolliert worden ist. Kurz, ich glaube, man wird schon mit mancherlei Grund sagen oder wenigstens vermuten dürfen, daß uns in Erlangen die private Aufzeichnung eines Teilnehmers an den Verhandlungen des Generalkapitels der Zisterzienser vom Jahre 1275 vorliegt²⁶.

Ehe das aber näher erwogen und in bezug auf seine Möglichkeit oder Annehmbarkeit untersucht werden soll, muß erst noch der weitere und vollständige Tatbestand im Verhalten des Erlanger Textes zum offiziellen Texte dargelegt werden. Erlangen hat nicht nur die bisher untersuchten und etliche andere Artikel, die mit dem offiziellen Texte zwar sich einigermaßen berühren, aber doch in vielem auch weit davon abweichen, es hat außerdem — abgesehen davon, daß es sehr viele offizielle Beschlüsse nicht bietet, also überhaupt nur ein Auszug ist — auch eine ganz beträchtliche Anzahl von Artikeln und Beschlüssen, von denen im offiziellen Texte überhaupt gar nichts steht. Dazu gehört Erlangen § 1 mit Bestimmungen über eine Disziplinarangelegenheit in einem wegen Defekts der Überlieferung nicht ersichtlichen Kloster, an deren Regelung illi de Cardona²⁷ und der abbas sancti (Andreae?) beteiligt sind; dann § 2 über fugitivi et conspiratores de Dolna²⁸; § 8 über einen Zusatz zu einem Beschluß von 1261; § 9 mit einem Verbot des Gebrauchs von Kelchen mit silbernen Füßen; § 10 mit Verbot von Gaben an die pueri in Dijon; § 11 mit Anordnung von Gesängen für die Römische Kirche; § 12 über den Termin der Feier des Festes des hl. Julian; § 14 mit dem Verbot der Beförderung von Novizen zu Mönchen oder Konversen; § 15 über eine Bitte des Abtes von Ebrach; § 18 und 20—30 mit Anordnung von Fürbitten für eine große Anzahl von Personen, deren im offiziellen Text mit keinem Worte gedacht wird.

Die Sachlage erfordert schon einige genauere Erwägungen, das Auftauchen von so vielen Beschlüssen in Erlangen, die im offiziellen Text fehlen, eine Erklärung. Am leichtesten ist diese vielleicht bei den zahlreichen Fürbitten für einzelne fürstliche Personen zu geben, die im amtlichen Text nicht vorkommen. Daß der private Berichtstatter in Erlangen sich diese Beschlüsse auf Fürbitten ausgedacht habe, ist nicht anzunehmen. Im amtlichen Text ist diese Art Beschlüsse meistens (z. B. 1272, 1274)

²⁶ Auf denselben Tatbestand läßt z. B. auch der Vergleich von Erlangen § 16 mit dem offiziellen Text bei Canivez III, 150f., § 75 hinsichtlich der Fürbitten für Papst Gregor X. schließen. Die Fassung bei Canivez ist viel länger und ausführlicher, auch in Einzelheiten anders als im Erlanger Text, der sehr kurz und in einigen Punkten ersichtlich ungenau ist.

²⁷ Wohl Caduinum . . . , Cardonium, in der Diözese Périgueux; Janauschek, *Originum Cisterciensium* tom. I (Vindobonae 1877), p. 7 sq.

²⁸ Wohl Dalona, Dalon, in der Diözese Limoges; Janauschek a. a. O. p. 147 sq.

am Schluß des Protokolls jedes Jahres zusammengestellt (wie sie auch in Erlangen am Schlusse stehen) und öfters sind es da (z. B. wiederum 1272, 1274) nur einige wenige Beschlüsse, während in anderen Jahren (z. B. 1273) ziemlich lange Listen von Beschlüssen auf Fürbitte (wie auch in Erlangen) auftreten. Es ist sehr wohl denkbar, daß bei der amtlichen Redaktion des Protokolls von diesen Beschlüssen, die etwas Schematisches haben, die häufig für die gleichen fürstlichen Personen (auf deren Bitte oder Antrag) gefaßt wurden, öfters einmal nur die wichtigsten ins Protokoll aufgenommen und viele andere gleichartige weggelassen wurden. Dagegen konnte ein privater Berichterstatter, ein Einzelabt des Ordens, sich verpflichtet fühlen, gerade diese Beschlüsse so vollständig und sorgfältig wie möglich wiederzugeben, weil er die Ausführung dieser Gebete in seinem Kloster veranlassen wollte und also diesen Teil der Verhandlungen als eine ihm selbst angehende Pflicht betrachtete. In diesem Punkte dürfte also Erlangen vollständiger und zuverlässiger sein als der amtliche Text, soweit nicht etwa dem Berichterstatter Mißverständnisse und Irrtümer in der Bezeichnung von Personen in entfernten und ihm unbekanntem Ländern untergelaufen sind²⁹.

Bei anderen Beschlüssen in Erlangen ist ihr Fehlen im amtlichen Protokoll schwer zu erklären, z. B. bei § 8 über einen Zusatz zu einem Beschluß von 1261, § 9 mit dem Verbot des Gebrauchs von Kelchen mit silbernen Füßen, § 12 über den Termin der Feier des Festes des hl. Julian, § 14 mit dem Verbot der Beförderung von Novizen zu Mönchen oder Konversen. Man sollte meinen, daß alle diese Beschlüsse, wenn sie wirklich gefaßt worden sind, doch wichtig und allgemein genug waren, daß sie hätten im amtlichen Protokoll festgehalten und allgem. mitgeteilt werden müssen. Diese Voraussetzung scheint aber eben nicht unbedingt zutreffend zu sein und aus Erlangen scheint sich also eine nicht unerhebliche Lückenhaftigkeit des amtlichen Protokolls über das Generalkapitel von 1275 zu ergeben.

Am wenigsten konnte sich wohl ein privater (und, wie sich zeigen wird, fränkischer) Berichterstatter die Beschlüsse seiner Artikel 1 und 2 in von ihm weit entfernten und ihm sicherlich unbekanntem Klöstern ausdenken; und andererseits ist es auffallend, daß die Berichterstattung über diese offenbar unerfreulichen Vorgänge, über die im Kapitel sicherlich eingehend ver-

²⁹ Am schlagendsten ergibt sich der nichtamtliche Charakter der Aufzeichnung wohl aus Formulierungen wie § 23: *Pro rege Castelle et aliis . . .*; § 29: *Pro archidiacono Burdegalensi et aliis . . .*. Der Berichterstatter hat zwar möglichst genau und vollständig verzeichnen wollen, für wen alles Fürbitten beschlossen wurden, ist aber nicht mitgekommen.

handelt worden ist, im amtlichen Protokoll vollständig fehlt. Um diese Fragen zu klären, müßte man sich wohl eingehender mit den Vorgängen an Ort und Stelle in dem unbekanntem Kloster und in Dolna beschäftigen als das hier die Aufgabe und notwendig ist. Und das Ergebnis wird doch kaum ein anderes sein können, als daß die Berichterstattung auch über diese Vorgänge aus irgendwelchen Gründen³⁰ im amtlichen Protokoll fortgelassen wurde und dieses also recht lückenhaft ist.

Es bleiben nunmehr noch zwei Punkte für die Art des Erlanger Textes festzustellen bzw. (soweit sie bisher schon mehr oder weniger als vorliegend vorausgesetzt worden sind) zu beweisen; der eine ist die Annahme, daß wir es mit einer privaten Aufzeichnung eines Einzelabtes über das Generalkapitel von 1275 zu tun haben, und der andere betrifft die Person dieses einzelnen, privaten Berichterstatters. Daß es private Aufzeichnungen von Einzeläbten über die Vorgänge und Beschlüsse auf den Generalkapiteln geben konnte, ist nach den vorliegenden offiziellen Beschlüssen und Satzungen des Ordens durchaus möglich. In der *Introductio* zu Band I seiner Ausgabe der *Statuta* sagt Canivez (p. XII sq.), daß es offizielle und vollständige Sammlungen der jährlich offiziell redigierten Beschlüsse aller Kapitel gab, vor allem in Citeaux selber, die aber (p. XIV sq.) zugrunde gegangen sind und schon im Jahre 1723 nicht mehr existierten, von denen aber Abschriften erhalten sind; dazu unvollständige Sammlungen, die in den einzelnen Klöstern geführt worden sind und nach offizieller Vorschrift geführt werden mußten, von denen sehr zufällige und unregelmäßige Bestände hie und da vorhanden sind. Canivez unterscheidet (p. XV) nach dem Umfange und der Vollständigkeit *plenissimae collectiones*, *breves* und *brevissimae*; er hat seine Ausgabe aus allen Handschriften, die entweder durch Alter oder durch Vollständigkeit hervorragend sind, zusammengebracht. Dabei unterscheiden sich diese Texte, soweit man aus seinen Ausführungen entnehmen kann und aus dem Variantenapparat der Ausgabe hervorgeht, durch mancherlei Ungenauigkeiten voneinander; vor allem bieten die jungen Handschriften oft falsche Jahreszahlen, jedenfalls im ersten Jahrhundert des Bestehens des Ordens. Aber grundsätzlich bieten sie alle den gleichen, offiziellen, im Wortlaut in sich gleichen und feststehenden Text. Daß es sich um einen solchen hier nicht

³⁰ Man konnte z. B. glauben und hoffen, daß die betreffenden Angelegenheiten noch in befriedigender Weise würden geregelt werden können, und deswegen bis auf weiteres davon Abstand nehmen, sie schwarz auf weiß amtlich festlegen zu wollen. Der private Berichterstatter aber gab — in diesem Punkte — wieder, was wirklich verhandelt worden war, und wußte nichts von den offiziellen Rücksichten, die schließlich bei der endgültigen Redaktion des Protokolls obwalteten.

handelt und nicht handeln kann, haben wir ja mannigfach gesehen. Aber auch das Entstehen von nicht offiziellen Texten ist durchaus vorstellbar und möglich. Im Jahre 1212 ist auf dem Kapitel beschlossen worden³¹: *Quoniam aliqui abbates dicuntur esse minus solliciti quam deberent, definitiones Capituli generalis secum deferre ad domos proprias, destricte precipitur, ut singuli abbates ad Capitulum venientes definitiones generales habere satagant, in suo reditu in suis capitulis recitandas. Qui hoc neglexerit, . . .*, Strafbestimmungen. Und im Jahre 1224 heißt es³²: *Diffinitiones Capituli generalis omni anno ab omnibus uniformiter habeantur, sicut fuerint ab originali diffinitionum transcriptae*. Texte mußten also auf jeden Fall vorhanden sein, und sie sollten eigentlich wortgetreue Abschriften der offiziellen Protokolle sein. Dadurch ist doch aber wohl schwerlich ausgeschlossen, daß ein eifriger Abt sich einmal seine eigenen Aufzeichnungen über den Gang der Verhandlungen und die gefaßten Beschlüsse machte und diese einmal mit nach Hause in sein Kloster brachte. Anders wird man doch die hier vorliegende Art der Fassung der Beschlüsse von 1275, ihre Übereinstimmungen mit und Abweichungen von der offiziellen Fassung der Beschlüsse kaum verstehen können.

Wer nun dieser private, freiwillige Berichterstatter gewesen ist, kann auch sehr leicht festgestellt werden. Weitaus der größte Teil der älteren Erlanger Texte (auf Pergament) stammt aus dem fränkischen Zisterzienserkloster Heilsbronn, aller Wahrscheinlichkeit nach also doch auch Ms. 2111/68. Das heißt, dieser Text ist von Abt Rudolf von Heilsbronn (1263—81) in persönlicher Anwesenheit³³ auf dem Kapitel zu Citeaux selbständig formuliert und niedergeschrieben worden, diese an sich naheliegende Annahme wird noch besonders durch einen Teilinhalt der Erlanger Aufzeichnung bestätigt. § 15 von Erlangen heißt: *Item petitio abbatis Eberacensis, qui petit absolvi a suscepcone hospitem per triennium, exauditur; hoc ipsum de . . . est concessum*. Von den zahlreichen Petitionen im offiziellen Protokoll (§ 47—54 und 56—69) hat der Berichterstatter nicht eine einzige aufgenommen, bringt dagegen als einzige eine solche des fränkischen Abtes von Ebrach, die wiederum ihrerseits im offiziellen Protokoll keine Erwähnung gefunden hat. Das zeigt doch, daß er ein besonderes Interesse daran gehabt hat. Der Abt von Heilsbronn hat vielleicht die Bitte des benachbarten Amtsbruders von Ebrach nach Citeaux überbracht, hat ihre Gewährung

³¹ Canivez I, p. XV; 390.

³² Canivez I, p. XVI; II, p. 31.

³³ Nach Georg Muck, *Geschichte von Kloster Heilsbronn*. 3 Bände, Nördlingen 1879/80, Band 1, S. 78 ist Abt Rudolf im Dezember 1275 in Heilsbronn urkundlich bezeugt. Da konnte er von dem im September gehaltenen Kapitel leicht wieder zurück sein.

bewirkt und darüber in seiner Aufzeichnung über das Generalkapitel berichtet. Oder wenn der Abt von Ebrach selbst auch anwesend gewesen ist und selbst seine Bitte vertreten hat, so hat doch der jedenfalls auch anwesende Abt von Heilsbronn von allen petitiones auf dem Generalkapitel nur die seines fränkischen Amtsbruders für erwähnenswert gehalten.

Daß Abt Rudolf von Heilsbronn am Kapitel in Citeaux im Jahre 1275 (und wohl auch in anderen Jahren) teilgenommen haben kann, entspricht durchaus den unter ihm bezeugten Verhältnissen im Kloster. Er hat⁸⁴ die Klosterkirche durch Verlängerung des Chors erweitern lassen, weil die Zahl der Mönche unter ihm durch die sich außerordentlich schnell mehrenden Stiftungen von Seelenmessen sehr zugenommen hatten und bis auf 72 gestiegen war. Das zeigt sehr günstige geistliche und wirtschaftliche Verhältnisse im Kloster, in denen der Abt sicherlich sowohl den Pflichtigeifer und die Rührigkeit für die Reise zum Generalkapitel hatte als auch die Kosten der Reise ohne Schwierigkeiten tragen konnte.

Dieser Heilsbronn-Erlanger Text dürfte nach allen diesen Darlegungen nicht ohne allgemeineres Interesse für die Geschichte und Quellenkunde des Zisterzienserordens sein. Ob es mehr und andere solche private Aufzeichnungen über einzelne Generalkapitel gibt oder gegeben hat, ist mir nicht bekannt. Canivez spricht nicht davon und bietet in seiner Sammlung nur offizielle Texte. Es wird Forscher geben, die auf dem Gebiete der Ordensgeschichte und ihrer Quellenkunde besser unterrichtet sind als gegenwärtiger Herausgeber und Bearbeiter des Erlanger Textes, und die sagen können, ob es quellenmäßig Parallelstücke zum Erlanger Ms. 2111/68 gibt. Aus der Fassung dieses Stückes dürfte nach allem hier Besprochenen jedenfalls hervorgehen, daß zum mindesten die Vollständigkeit der offiziellen Protokolle nicht über jeden Zweifel erhaben ist, sie unter Umständen recht lückenhaft sein können. Einzelne Punkte des Berichts in Erlangen (über die Vorgänge in Dolna usw.) können vielleicht noch Anlaß zu eingehenderen Untersuchungen durch die Erforscher der Ordensgeschichte geben, sein allgemeiner Hauptwert dürfte aber in der Feststellung der Unvollständigkeit des offiziellen Protokolls wenigstens in einem einzelnen bestimmten Jahre liegen. Das wird bei auftauchenden Zweifelsfragen in bezug auf Protokolle anderer Jahre und etwaige Abweichungen schriftstellerischer oder sonstiger Überlieferung zu berücksichtigen sein.

⁸⁴ Muck, Heilsbronn 1, 73—79.